



## 学科导航4.0暨统一检索解决方案研讨会

### 黎族的语言文字

<http://www.fristlight.cn> 2007-02-05

[作者] 黔途网

[单位] 黔途网

[摘要] 黎语属汉藏语系壮侗语族黎语支。根据50年代的调查,黎语划分为俅(音“has”[ha])、杞、美孚、本地和赛(音“hlai [ɬai 5 3])”等五个方言。其中,赛方言亦称“台”或“加茂”方言。“台”是“赛”的音变,“加茂”是地名。黎族过去无文字,史书、古籍都没有明文记载,只是清代屈大均在《广东新语》中有过这么一句话:“黎妇女皆执漆扁担,上写黎歌数行,字如虫书,不可识”。

[关键词] 黎语;俅;杞;美孚;俅方言

语言黎语属汉藏语系壮侗语族黎语支。根据50年代的调查,黎语划分为俅(音“has”[ha])、杞、美孚、本地和赛(音“hlai [ɬai 5 3])”等五个方言。其中,赛方言亦称“台”或“加茂”方言。“台”是“赛”的音变,“加茂”是地名。俅方言主要分布于海南省的乐东、东方、陵水三个黎族自治县和三亚市以及昌江、白沙两个黎族自治县的部分地区。使用人口约占黎族总人口的58%。分罗活俅、阿嘞(“has'eemx [ha'ne:m 5 5]”的语音近译)和抱显三个土语。语音基本一致。韵母较多。杞方言主要分布在海南省的保亭、琼中两个黎族苗族自治县和通什市以及东方、昌江两个黎族自治县的部分地区。使用人口约占黎族总人口数的24%。分通什、璠对和保城三个土语。在声调方面。璠对土语最少,只有20个;保城土语较多,有28个;通什土语最多,有30个。韵母以通什土语为最少,只有96个;璠对土语稍多,有104个;保城土语最多,有126个。本地方言主要分布在海南省的白沙黎族自治县,使用人口约占黎族总人口数的6%,分白沙和元门两个土语。白沙土语的舒声调有5个,元门土语有6个;促声调各有2个。美孚方言主要分布于海南省的东方和昌江两个黎族自治县。使用人口约占黎族总人口数的4%。方言内部语音差别不大,故不划分土语。赛方言主要分布在海南省保亭黎族苗族自治县的加茂什岭镇和六弓乡、本号区,琼中黎族苗族自治县的乘坡、中平区,陵水黎族自治县的隆广镇和本号镇,三亚市的藤桥镇部分地区。使用人口约占黎族总人口数的7%。语音和词汇跟其他方言差别较大。22个声母中计有声母22个,韵母146个,受汉语影响较大。声调9个,其中舒声调5个,促声调4个,第3调大部分用于汉语借词。另外,有人认为那斗语“是黎语的方言岛”。因此,提出:“黎语除分五个方言之外,还应加上一个方言岛——那斗话”。也有人主张将“那斗话”列为黎语第六方言。文字黎族过去无文字,史书、古籍都没有明文记载,只是清代屈大均在《广东新语》中有过这么一句话:“黎妇女皆执漆扁担,上写黎歌数行,字如虫书,不可识”。这“漆扁担”上的“虫书”,字迹和字体如何,未见实物,“上写黎歌数行”更无法查究。故后来人涉及到黎族文化时,都说“黎族没有文字”。1956年夏,中国社会科学院少数民族语言调查第一工作队海南分队和海南黎族苗族自治州黎族苗族语文研究指导委员会,共同对黎语进行全面调查。根据语音、词汇和语法特点,将黎语划分为5个方言。由于俅方言使用人口最多,只有3个调值,语言易学,故确定为基础方言,乐东县抱由镇保定村话(属俅方言罗活土语)的语音为标准音,设计了拉丁字母形式的《黎文方案》(草案),于1957年2月在海南黎族苗族自治州首府通什镇召开的“黎族语言文字问题的科学讨论会”上通过。1957年6月《黎文方案》由广东省人民委员会报送中央民族事务委员会备案。新创制的黎文,共有字母26个,声母31个。浊音在辅音后加字母h表示,如bh [b];唇化在辅音后加字母w表示,如gw [kw];腭化在辅音后加字母y表示,如hy [hj]。韵母84个,长元音在元音后加字母e表示,如aei [ai]。声调在音节末尾加字母表示,即第2调加字母x表示,如lax [la 2];第3、第8调加字母s表示,如gas [ka 3]、loks [lo:k 8];促声第9调用重叠字母形式表示,如lopp [lo:p 3];第1、第7调不标,如ba [pa']、tiek [thi:k 7]。行款从左向右横书。1984年9月对原方案作了一些修改。修改后的黎文更符合黎语的实际。

